



## Urząd Miasta Kołobrzeg

### Wydział Inwestycji

ul. Armii Krajowej 12, 78-100 Kołobrzeg  
tel. 094 35 51 540, fax 094 35 23 769  
e-mail: j.strucki@um.kolobrzeg.pl  
www.kolobrzeg.pl

Kołobrzeg dnia 11 maja 2012r.

ISO 9001:2000

I.7013.6.2012.V

### Wg rozdzielnika

**Dotyczy:** Przetargu nieograniczonego na usługi Inżyniera Kontraktu dla umów o roboty budowlane ujęte w projekcie: „Poprawa dostępności do portu Kołobrzeg od strony lądu (drogi i kolej) – Etap I”.

#### Pytania i odpowiedzi I:

Zgodnie z art. 38 ustawy z dnia 29 stycznia 2004r. Prawo zamówień publicznych (Dz. U. z 2010r Nr 113, poz. 759 z późniejszymi zmianami) udzielamy wyjaśnień dotyczących specyfikacji istotnych warunków zamówienia odpowiadając na poniższe pytania wykonawców:

#### Pytanie nr 1:

We are interested in participating in the tender mentioned above hence want to get more information about the same.

Considering the geographical constraint of personally reviewing the document, I request you to provide us the following details before we buy the document:

1. List of Items, Schedule of Requirements, Scope of Work, Terms of Reference, Bill of Materials required.
2. Soft Copy of the Tender Document through email.
3. Names of countries that will be eligible to participate in this tender.
4. Information about the Tendering Procedure and Guidelines
5. Estimated Budget for this Purchase
6. Any Extension of Bidding Deadline?
7. Any Addendum or Pre Bid meeting Minutes?

We will submit our offer for the same if the goods or services required fall within our purview.

Also we would like to be informed of future tenders from your organization. Hence, we request you to add our name to your bidder's list and do inform us about upcoming Projects, Tenders.

*Jesteśmy zainteresowani udziałem w przetargu wymienionym powyżej dlatego chcemy od Państwa uzyskać więcej informacji.*

*Biorąc pod uwagę geograficzne ograniczenie: osobiste przeglądanie dokumentu, proszę Państwa o odpowiedź na następujące pytania zanim zdecydujemy się na zakup dokumentacji przetargowej:*

1. Wykaz pozycji, harmonogram wymagań, zakres działania, zestawienie materiałów wymagane do wykonania zlecenia.
2. Kopia dokumentu Przetargowego wysłana poprzez e-mail.

3. Nazwy krajów, które będą mogły brać udział w postępowaniu
4. Informacja o przetargu oraz wytyczne
5. Szacunkowy budżet tego zlecenia
6. Czy możliwe jest przedłużenie terminu składania ofert?
7. Czy dostępne są dodatkowe załączniki lub protokoły ze spotkań przed ofertowych?

Przedstawimy naszą ofertę jeśli wymagane towary lub usługi wchodzą w zakres naszej kompetencji.

Również chcielibyśmy być informowani o przyszłych przetargach Państwa organizacji. Dlatego zwracamy się z prośbą, aby dodać naszą nazwę do listy oferenta i informować nas o kolejnych projektach, przetargach.

**Odpowiedź nr 1:**

Any material on this are available on our website: Public Information Bulletin City of Kolobrzeg

<http://umkolobrzeg.esp.parseta.pl/index.php?id=77129>

Wszelkie materiały dotyczące powyższego dostępne są na naszej stronie internetowej Biuletyn Informacji Publicznej Urząd Miasta Kolobrzeg  
<http://umkolobrzeg.esp.parseta.pl/index.php?id=77129>

z poważaniem

NACZELNIK  
WYDZIAŁU INWESTYCJI  
mgr inż. Jacek Strucki

2012 -05- 1 1



**INFRASTRUKTURA  
I ŚRODOWISKO**  
NARODOWA STRATEGIA SPÓJNOŚCI



UNIA EUROPEJSKA  
FUNDUSZ SPÓJNOŚCI

